

...klingt im ersten Moment  
...son seltsam", sagt Elisabeth  
...uer, deren Sohn Jonathan  
...Schmetterlingsgruppe"  
...Die Eltern wurden im  
...eld bei einem Eltern-  
...d informiert, wie das  
...Domizil der Kleinen

Kinder  
Ellenbrock. Der Container  
hat 110 000 Euro gekostet,  
plus 20 000 Euro Nebenkos-  
ten für Kanal, Installation  
und das Hochwassergutach-  
ten. Dieses Gutachten - laut  
Allershauseusens Geschäfts-  
leiter Johann Vachal hat es

mehrig  
Kinder quasi in einem  
Schwarzbau untergebracht  
sind (wir haben berichtet).  
Weil die Gemeinde nämlich  
auf gut 100 Quadratmetern  
Erdreich aufschütten musste,  
war ein weiteres Gutachten

ten  
tet. Aber, und auch Vachal ges-  
formation hatte Vachal ges-  
tern bei einem Pressetermin  
im Container parat: „Es sieht  
gut aus, das Ganze ist geneh-  
migungsfähig.“

**URVEREIN**

**Summerblues  
Baggerweiher**

– „Summerblues“: Un-  
esem Motto steht das  
Sommerkonzert am  
Baggerweiher am  
6. September. Der  
verein Haag präsentiert  
tus Jackman Band. Ein-  
um 18 Uhr. Karten gibt  
der Sparkasse oder an  
endkasse.

**SPIELVEREINIGUNG ZOLLING SAGT DANKE**

**Steinpilzsuppe für die Helfer**

Zolling – Die SpVgg Zolling  
bedankte sich bei allen Hoch-  
wasser Helfern mit einer klei-  
nen Feier. Rund 50 Helfer ge-  
nossen die von Nicki Sellmei-  
er gestiftete Steinpilzsuppe  
sichtlich. Die Damen Kathi  
Wöhr, Gerlinde Felsl und Jo-  
hanna Frühbeis bereiteten die  
Suppe und traditionell Knö-  
del dazu. Auch das gestiftete

Freibier passte zur guten  
Stimmung des Abends. Vor-  
stand Josef Felsl ließ die Ge-  
schehnisse vom Juni Revue  
passieren und bedankte sich  
bei allen Helfern für den tage-  
langen Einsatz und die Ret-  
tung der Anlage.

Leider sei bis jetzt die zuge-  
sagte Hochwasserhilfe vom  
Landkreis noch nicht einge-

troffen. Man warte dringende  
auf finanzielle Hilfe, da eine  
Reihe von Sanierungsprojek-  
ten laufen oder schon abge-  
schlossen sind.

Der guten Stimmung  
dies keinen Abbruch,  
nach Mitternacht wurde  
feiert in der Hoffnung,  
schnell keine Hochwasser-  
ten mehr erleben zu müs-

**WAHLHELPER GÜNT**

**Bürger**

Kranzberg – Die einen  
den sich in den Armen  
die anderen Trübsal  
Welche Partei am So-  
der Bundestagswahl et  
feiern hat, steht noch  
fest. Günter Czarnit  
Kranzberg dagegen  
schon, dass es für  
freudiger Tag wird. Er  
am 22. September ein  
Jubiläum. Zum zehnr  
ist der 63-Jährige als  
fer im Einsatz.

2003 hat er von  
meinde die „erste E  
bekommen, bei de  
helfen, erinnert  
Kranzberger. Seit  
jedes Mal dabei g  
sieht es als eine A  
pflicht“. Außer  
ihm die Arbeit S  
sei spannend, sag  
live dabei, sehe  
nen Trend, woh  
geht, welche Par  
meinde die Na

Angefangen  
als Wahlhelfer  
ren im Wahllol  
haus. Vor ein

**au rockt**



**07 September 2013**  
Hopfenlandhalle Au i. d. Hallertau  
Einlass 18.30 Uhr, Beginn 19.30 Uhr

Kartenvorverkauf ab 02.08.2013

Au: Schloßbrauerei, Tankstelle Heigl  
Mainburg: Hallertauer Zeitung  
Moosburg: Christians Musikladen  
VVK: 7,- € zzgl. Vorverkaufsgebühren  
Abendkasse: 10,- €

[www.au-rockt.de](http://www.au-rockt.de)



**THE PRODIGY**

Feat. Glee Butt  
as The Prodigy,  
English Dogs, Sebrot

**MOOSBURG** Lampert

**JAN SUCHANEK**

# au rockt

07. september 2013  
Hopfenhalle an E.d. Hallertau

## „Au rockt“ in der Hopfenlandhalle

Die Hopfenlandhalle an E.d. Hallertau wird am Sonntag, dem 7. September 2013, zum Austragungsort des „Au rockt“-Festivals. Die Veranstalter freuen sich über die Teilnahme aller Besucherinnen und Besucher. Das Programm ist vielfältig und abwechslungsreich. Es gibt Live-Musik, Workshops, Kunsthandwerk und vieles mehr. Die Eintrittspreise sind sehr günstig. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest.



Das die Musiker der Gruppe: Die englische Heavy-Metal-Band „The Wave 1 Day“.

Die Hopfenlandhalle an E.d. Hallertau wird am Sonntag, dem 7. September 2013, zum Austragungsort des „Au rockt“-Festivals. Die Veranstalter freuen sich über die Teilnahme aller Besucherinnen und Besucher. Das Programm ist vielfältig und abwechslungsreich. Es gibt Live-Musik, Workshops, Kunsthandwerk und vieles mehr. Die Eintrittspreise sind sehr günstig. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest.

**Baumann**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**AUER BIER**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**Freie Tankstelle Heigl e.K.**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**Kart Mayer GmbH**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

# au rockt

07. september 2013  
Hopfenhalle an E.d. Hallertau

Die Hopfenlandhalle an E.d. Hallertau wird am Sonntag, dem 7. September 2013, zum Austragungsort des „Au rockt“-Festivals. Die Veranstalter freuen sich über die Teilnahme aller Besucherinnen und Besucher. Das Programm ist vielfältig und abwechslungsreich. Es gibt Live-Musik, Workshops, Kunsthandwerk und vieles mehr. Die Eintrittspreise sind sehr günstig. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest.

**au rockt**  
07 September 2013  
Hopfenlandhalle an E.d. Hallertau  
Eintritt: 18,30 Uhr, Beginn: 19,30 Uhr  
TMJS  
Lampy  
JAN SICKLER  
ROCK

**ROCK**  
Für einen guten Zweck  
Die Hopfenlandhalle an E.d. Hallertau wird am Sonntag, dem 7. September 2013, zum Austragungsort des „Au rockt“-Festivals. Die Veranstalter freuen sich über die Teilnahme aller Besucherinnen und Besucher. Das Programm ist vielfältig und abwechslungsreich. Es gibt Live-Musik, Workshops, Kunsthandwerk und vieles mehr. Die Eintrittspreise sind sehr günstig. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest. Die Hopfenlandhalle ist eine tolle Location für ein Fest.

**Genießen Sie den Altwiesensommer in unserem romantischen Biergarten!**  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Der Herr Claus Soller mit dem gesamten Team  
08752-810585  
www.bauermann.de

**ANTON WIMMER**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**ARTS**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**Fliesen**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**Bäder**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de

**Natursteine**  
Kartenvorverkauf bei uns!  
08752-810585  
www.bauermann.de